

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 - Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 10 febbraio 2009, n. 48.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di completamento della strada dietro la Frazione Daillon, in Comune di ALLEIN.

pag. 883

Decreto 11 febbraio 2009, n. 50.

Rinnovo, ai sensi dell'articolo 2, comma 4, della legge regionale 7 giugno 2004, n. 6 (Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti), del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.

pag. 884

Decreto 11 febbraio 2009, n. 51.

Nomina del Nucleo Regionale Conti Pubblici Territoriali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 887

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste - 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 48 du 10 février 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'achèvement de la route passant derrière le hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN.

page 883

Arrêté n° 50 du 11 février 2009,

portant renouvellement du Comité régional des consommateurs et des usagers, au sens du quatrième alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 884

Arrêté n° 51 du 11 février 2009,

portant nomination de la Cellule régionale des comptes publics territoriaux de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 887

**Decreto 11 febbraio 2009, n. 52.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL di terreni interessati dai lavori di ampliamento e sistemazione della strada comunale della Cretaz, nel Comune di SAINT-MARCEL.**

pag. 887

**Arrêté n° 53 du 12 février 2009,**

**portant dépôt à la maison communale de CHAMPDEPRAZ de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière « Ru Grenze e ru Fabbrica-Viering » dont le siège est situé dans cette commune.**

page 889

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE E CULTURA**

**Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5801/SS,**

**portant avis de concours pour l'attribution de bourses d'études aux élèves du Lycée linguistique de COURMAYEUR, au titre de l'année scolaire 2008/2009.**

page 890

**Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5805/SS,**

**portant avis de concours pour l'attribution de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste, au titre de l'année scolaire 2008/2009.**

page 893

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 5809/SS,**

**Bando di concorso per l'assegnazione di una borsa di studio di Euro 413,17 istituita alla memoria della Prof.ssa Evelina VITALE a favore di uno studente meritevole frequentante l'Istituto Magistrale «R.M. Adelaide» (indirizzo scienze sociali) di AOSTA o l'Istituzione Scolastica di Istruzione Scientifica e Magistrale «Binel-Viglino» - Istituto Magistrale - (indirizzo scienze sociali) di PONT-SAINT-MARTIN.**

pag. 896

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Decreto 3 febbraio 2009, n. 4.**

**Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per allacciamento della nuova cabina «Deval» e l'interconnessione con la cabina «Carabinieri» in via Clavalité nel Comune di AOSTA. Linea n. 542.**

pag. 899

**Arrêté n° 52 du 11 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de La Crétaz, dans la commune de SAINT-MARCEL.**

page 887

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 53.**

**Deposito, presso il municipio di CHAMPDEPRAZ, della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Grenze e ru Fabbrica-Viering», con sede nel suddetto comune.**

pag. 889

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 5801/SS,**

**Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a studenti del Liceo linguistico di COURMAYEUR. Anno scolastico 2008/2009.**

pag. 890

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 5805/SS,**

**Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a studenti delle scuole secondarie di 2° grado di tipo od indirizzo non esistente nella Regione. Anno scolastico 2008/2009.**

pag. 893

**Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5809/SS,**

**portant avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études de 413,17 euros à la mémoire de Mme Evelina VITALE à un élève méritant du Lycée pédagogique « R. M. Adelaide » d'AOSTE (filiale Sciences sociales) ou du Lycée scientifique, pédagogique, linguistique et social – Lycée pédagogique « Binel – Viglino » de PONT-SAINT-MARTIN (filiale Sciences sociales).**

page 896

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Arrêté n° 4 du 3 février 2009,**

**autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 542, à 15 kV, en vue du raccordement au nouveau poste dénommé « Deval » et de l'interconnexion avec le poste dénommé « Carabinieri » situé rue de la Clavalité, dans la commune d'AOSTE.**

page 899

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 10 febbraio 2009, n. 17.

Azienda di informazione e accoglienza turistica –  
Syndicats d'initiatives (AIAT) «A.I.A.T. di Aosta e della  
Plaine». Sostituzione di un componente facente parte  
dell'Assemblea. pag. 901

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E  
POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 12 febbraio 2009, n. 543.

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei  
medici pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 15 e 16  
dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei  
rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15  
dicembre 2005, da valere per l'anno 2009. pag. 902

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 16 gennaio 2009, n. 94.

Approvazione della modulistica necessaria per la pre-  
sentazione della comunicazione di inizio attività da  
parte delle imprese interessate all'avvio dell'esercizio di  
operazioni di recupero dei rifiuti, ai sensi dell'articolo  
216 del D. LGS. n. 152/2006 e s.i.m., in esecuzione della  
deliberazione della Giunta regionale n. 3805, del 19  
dicembre 2008. pag. 904

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 30 gennaio 2009, n. 354.

Modifica dell'elenco dei veicoli di cui al punto 1. del  
P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006, avente per oggetto  
«Rilascio autorizzazione alla V.I.T.A. S.p.A. –  
Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici per il  
servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante  
noleggio autobus con conducente ai sensi dell'art. 3 della  
legge regionale 22 luglio 2005, n. 17». pag. 909

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 17 du 10 février 2009,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de  
l'Agence d'information et d'accueil touristique –  
Syndicat d'initiatives AIAT d'Aoste et de la Plaine. page 901

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 543 du 12 février 2009,

portant approbation du classement régional définitif des  
pédiatres de famille valable au titre de 2009, aux termes  
des art. 15 et 16 de l'Accord collectif national du 15  
décembre 2005 réglementant les rapports avec les  
pédiatres de famille. page 902

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 94 du 16 janvier 2009,

portant approbation des formulaires nécessaires aux  
entreprises de recyclage des déchets aux fins de la pré-  
sentation de la déclaration d'activité au sens de  
l'art. 216 du décret législatif n° 152/2006 modifié et  
complété, en application de la délibération du  
Gouvernement régional n° 3805 du 19 décembre 2008. page 904

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 354 du 30 janvier 2009,

modifiant la liste des véhicules visés au point 1 de l'acte  
du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 portant délivran-  
ce de l'autorisation d'exercer l'activité de location  
d'autocars avec chauffeur pour le transport de per-  
sonnes à l'entreprise « V.I.T.A. SpA – Valdostana  
Impresa Trasporti Automobilistici », aux termes de  
l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005. page 909

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3831.**

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in comune di QUART distinto al N.C.T. al F. 15 n. 1284 e approvazione della vendita sig. Luigino MARTINI e alla sig.ra Ester CHENAL, ai sensi della L.R. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 909

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 68.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 910

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 70.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e di quello pluriennale per il triennio 2009/2011. Conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 913

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 71.**

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 di trasferimenti statali assegnati al bilancio della Regione per l'anno 2008 e non impegnati, ai sensi dell'articolo 2 della Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 915

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 112.**

Rinnovo della Commissione per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche operanti in Valle d'Aosta, per il triennio 2009-2011, e determinazione dell'importo del gettone di presenza ai componenti, ai sensi dell'art. 11 della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18. Impegno di spesa.

pag. 917

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 150.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali - conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 918

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 190.**

Disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 3831 du 30 décembre 2008,**

portant désaffectation d'un vestige de route situé à QUART et inscrit au NCT, feuille n° 15, parcelle n° 1284, et approbation de la vente dudit vestige à M. Luigino MARTINI et à Mme Ester CHENAL, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 909

**Délibération n° 68 du 23 janvier 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 910

**Délibération n° 70 du 23 janvier 2009,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modification du budget de gestion.

page 913

**Délibération n° 71 du 23 janvier 2009,**

portant inscription au budget prévisionnel 2009 et au budget pluriannuel 2009/2011 des crédits alloués à la Région en 2008 par l'État et non engagés, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007, ainsi que rectification dudit budget prévisionnel et du budget de gestion.

page 915

**Délibération n° 112 du 23 janvier 2009,**

portant renouvellement de la composition de la Commission chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques oeuvrant en Vallée d'Aoste, au titre de la période 2009-2011, et détermination du montant du jeton de présence à verser aux membres de celle-ci, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 917

**Délibération n° 150 du 30 janvier 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 918

**Délibération n° 190 du 30 janvier 2009,**

portant dispositions à l'intention de l'Agence USL de la

fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009 e per il triennio 2009-2011.

pag. 927

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 201.**

Comune di FONTAINEMORE: approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della l.r. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 24 del 03.06.2008, trasmessa completa alla Regione per l'approvazione in data 07.10.2008.

pag. 975

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 202.**

Comune di GRESSAN: approvazione, ai sensi dell'art. 54, commi 5 e 8 della L.R. 11/1998, con precisazioni, della modificazione dell'articolo 3.1.8 – Distanze – del vigente regolamento edilizio comunale, adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 ottobre 2008 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 29 ottobre 2008.

pag. 977

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 227.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 978

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 229.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 981

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 230.**

Riproposizione sul bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 di variazioni già approvate per il triennio 2008/2010 con la deliberazione della Giunta regionale n. 3082 del 31 ottobre 2008 relativa all'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 relativamente al progetto n. 27 del Comune di DOUES – Programma FoSPI 2008/2010.

pag. 983

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 231.**

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 di capitoli già presenti nell'anno 2008, ai fini della gestione dei residui.

pag. 985

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 287.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 « Misure regionali straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese».

pag. 986

Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011.

page 927

**Délibération n° 201 du 30 janvier 2009,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal de FONTAINEMORE n° 24 du 3 juin 2008 et soumise à la Région le 7 octobre 2008.

page 975

**Délibération n° 202 du 30 janvier 2009,**

portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.8 (*Distanze*) du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 35 du 23 octobre 2008 et soumise à la Région le 29 octobre 2008.

page 977

**Délibération n° 227 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 978

**Délibération n° 229 du 6 février 2009,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 981

**Délibération n° 230 du 6 février 2009,**

portant re proposition, au titre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, des rectifications déjà approuvées, au titre de la période 2008/2010, par la délibération du Gouvernement régional n° 3082 du 31 octobre 2008 portant mise à jour du plan FoSPI visé à la LR n° 48 du 20 novembre 1995, au titre de la période 2008/2010, relativement au projet n° 27 de la Commune de DOUES.

page 983

**Délibération n° 231 du 6 février 2009,**

portant création, au budget prévisionnel 2009 de la Région, de chapitres déjà présents au titre de 2008, aux fins de la gestion des restes.

page 985

**Délibération n° 287 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 1 du 23 janvier 2009 portant mesures régionales extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises.

page 986

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 992

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di BRUSSON – Ufficio espropriazioni. Decreto  
12 febbraio 2009, n. 4.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione  
comunale dei terreni necessari per la realizzazione di un  
parcheggio in località Arcesaz e indicazione delle inden-  
nità provvisorie. pag. 992

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.  
Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 4.

Approvazione variante al P.R.G.C. (Maè). pag. 996

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.  
Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 5.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per  
realizzazione di un edificio polivalente da adibire a pale-  
stra, sala funzionale e centro operativo di protezione  
civile. pag. 996

Comune di OYACE. Decreto 13 febbraio 2009, n. 01.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di  
Realizzazione autorimesse comunali nelle frazioni Le  
Voisinal e Chez Les Chenaux. pag. 997

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 11 febbraio  
2009, n. 14.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropria-  
zione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE  
degli immobili necessari ai lavori di sistemazione della  
strada comunale Senin – La Cure in località Toules. pag. 999

### UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta.  
Deliberazione del Direttore generale 2 febbraio 2009,  
n. 189.

Approvazione dell'individuazione degli incarichi negli  
ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accer-  
tati al 1° settembre 2008. pag. 1001

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 992

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de BRUSSON – Bureau des expropriations.  
Acte n° 4 du 12 février 2009,

portant expropriation, en faveur de l'Administration  
communale, des terrains nécessaires aux travaux de réa-  
lisation d'un parking à Arcesaz et fixation de l'indemni-  
té provisoire y afférente. page 992

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.  
Délibération n° 4 du 5 février 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du  
PRGC relative à Maè. page 996

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.  
Délibération n° 5 du 5 février 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du  
PRGC relative à la réalisation d'une structure polyva-  
lente destinée à accueillir un gymnase, une salle fonction-  
nelle et un centre opérationnel de la protection civile. page 996

Commune d'OYACE. Acte n° 01 du 13 février 2009,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires  
aux travaux de réalisation de garages communaux au  
Voisinal et à Chez-les-Chenaux. page 997

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 14 du 11  
février 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de  
SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles néces-  
saires aux travaux de réaménagement de la route com-  
munale Senin – La Cure, à Toules, et fixation de  
l'indemnité d'expropriation y afférente. page 999

### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste.  
Délibération n° 189 du 2 février 2009,

portant détermination des postes disponibles dans les  
zones insuffisamment pourvues en assistance de base,  
constatés au 1<sup>er</sup> septembre 2008. page 1001

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando per l'espletamento di una selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, nell'ambito degli organici dell'amministrazione regionale.  
pag. 1011

Assessorato dell'Istruzione e della Cultura.

Avviso.  
pag. 1018

Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

Bando di concorso pubblico per esami per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta anni 2009/2012 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 404 del 20 febbraio 2009).  
pag. 1019

Comune di SAINT-PIERRE.

Estratto di bando di concorso pubblico per titoli finalizzato all'assunzione, ai sensi della L. 68/1999, a tempo indeterminato – 20 ore settimanali – di un ausiliario di categoria A del C.C.R.L.  
pag. 1030

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Assunzione a tempo indeterminato di n. 6 collaboratori professionali sanitari – tecnici sanitari di radiologia medica (personale tecnico sanitario), cat. D. Approvazione ed impegno di spesa (approvata con deliberazione del Direttore Generale 2 febbraio 2009, n. 185).  
pag. 1031

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Avviso di gara a procedura aperta per l'aggiudicazione di due polizze assicurative.  
pag. 1032

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dans le cadre des organigrammes de l'Administration régionale.  
page 1011

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis.  
page 1018

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Concours externe sur épreuves pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale de la Région autonome Vallée d'Aoste (2009/2012). (Approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 404 du 20 février 2009).  
page 1019

Commune de SAINT-PIERRE.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres, en vue du recrutement, au sens de la loi 68/1999, à durée indéterminée – 20 heures hebdomadaires – d'un auxiliaire, catégorie «A » au sens de la C.C.R.T.  
page 1030

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

portant recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 6 collaborateurs professionnels sanitaires – techniciens de radiologie médicale (personnel technique et sanitaire), catégorie D, et engagement de la dépense y afférente (approuvée avec délibération du directeur général n° 185 du 2 février 2009).  
page 1031

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de deux contrats d'assurance.  
page 1032

## INDICE SISTEMATICO

### AMBIENTE

#### Provvedimento dirigenziale 16 gennaio 2009, n. 94.

Approvazione della modulistica necessaria per la presentazione della comunicazione di inizio attività da parte delle imprese interessate all'avvio dell'esercizio di operazioni di recupero dei rifiuti, ai sensi dell'articolo 216 del D. LGS. n. 152/2006 e s.i.m., in esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. 3805, del 19 dicembre 2008. pag. 904

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 992

### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

#### Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 112.

Rinnovo della Commissione per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche operanti in Valle d'Aosta, per il triennio 2009-2011, e determinazione dell'importo del gettone di presenza ai componenti, ai sensi dell'art. 11 della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18. Impegno di spesa.

pag. 917

### BILANCIO

#### Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3831.

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in comune di QUART distinto al N.C.T. al F. 15 n. 1284 e approvazione della vendita sig. Luigino MARTINI e alla sig.ra Ester CHENAL, ai sensi della L.R. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 909

#### Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 68.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 910

#### Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 70.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e di quello pluriennale per il triennio 2009/2011. Conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 913

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### ENVIRONNEMENT

#### Acte du dirigeant n° 94 du 16 janvier 2009,

portant approbation des formulaires nécessaires aux entreprises de recyclage des déchets aux fins de la présentation de la déclaration d'activité au sens de l'art. 216 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3805 du 19 décembre 2008.

page 904

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 992

### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

#### Délibération n° 112 du 23 janvier 2009,

portant renouvellement de la composition de la Commission chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques oeuvrant en Vallée d'Aoste, au titre de la période 2009-2011, et détermination du montant du jeton de présence à verser aux membres de celle-ci, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente. page 917

### BUDGET

#### Délibération n° 3831 du 30 décembre 2008,

portant désaffectation d'un vestige de route situé à QUART et inscrit au NCT, feuille n° 15, parcelle n° 1284, et approbation de la vente dudit vestige à M. Luigino MARTINI et à Mme Ester CHENAL, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 909

#### Délibération n° 68 du 23 janvier 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 910

#### Délibération n° 70 du 23 janvier 2009,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modification du budget de gestion.

page 913



**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 71.**

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 di trasferimenti statali assegnati al bilancio della Regione per l'anno 2008 e non impegnati, ai sensi dell'articolo 2 della Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 915

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 150.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 918

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 227.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 978

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 229.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 981

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 230.**

Riproposizione sul bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 di variazioni già approvate per il triennio 2008/2010 con la deliberazione della Giunta regionale n. 3082 del 31 ottobre 2008 relativa all'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 relativamente al progetto n. 27 del Comune di DOUES – Programma FoSPI 2008/2010. pag. 983

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 231.**

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 di capitoli già presenti nell'anno 2008, ai fini della gestione dei residui. pag. 985

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 287.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 « Misure regionali straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese». pag. 986

**CONSORZI**

**Arrêté n° 53 du 12 février 2009,**

portant dépôt à la maison communale de

**Délibération n° 71 du 23 janvier 2009,**

portant inscription au budget prévisionnel 2009 et au budget pluriannuel 2009/2011 des crédits alloués à la Région en 2008 par l'État et non engagés, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007, ainsi que rectification dudit budget prévisionnel et du budget de gestion. page 915

**Délibération n° 150 du 30 janvier 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales. page 918

**Délibération n° 227 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 978

**Délibération n° 229 du 6 février 2009,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 981

**Délibération n° 230 du 6 février 2009,**

portant re proposition, au titre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, des rectifications déjà approuvées, au titre de la période 2008/2010, par la délibération du Gouvernement régional n° 3082 du 31 octobre 2008 portant mise à jour du plan FoSPI visé à la LR n° 48 du 20 novembre 1995, au titre de la période 2008/2010, relativement au projet n° 27 de la Commune de DOUES. page 983

**Délibération n° 231 du 6 février 2009,**

portant création, au budget prévisionnel 2009 de la Région, de chapitres déjà présents au titre de 2008, aux fins de la gestion des restes. page 985

**Délibération n° 287 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 1 du 23 janvier 2009 portant mesures régionales extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises. page 986

**CONSORTIUMS**

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 53.**

Deposito, presso il municipio di CHAMPDEPRAZ, della

**CHAMPDEPRAZ** de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière « Ru Grenze e ru Fabbrica-Viering » dont le siège est situé dans cette commune. pag. 889

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 11 febbraio 2009, n. 50.**

Rinnovo, ai sensi dell'articolo 2, comma 4, della legge regionale 7 giugno 2004, n. 6 (Disposizioni per la tutela dei consumatori e degli utenti), del Comitato regionale dei consumatori e degli utenti.

pag. 884

**Decreto 11 febbraio 2009, n. 51.**

Nomina del Nucleo Regionale Conti Pubblici Territoriali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 887

**Decreto 10 febbraio 2009, n. 17.**

Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicats d'initiatives (AIAT) «A.I.A.T. di Aosta e della Plaine». Sostituzione di un componente facente parte dell'Assemblea.

pag. 901

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 112.**

Rinnovo della Commissione per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche operanti in Valle d'Aosta, per il triennio 2009-2011, e determinazione dell'importo del gettone di presenza ai componenti, ai sensi dell'art. 11 della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18. Impegno di spesa.

pag. 917

#### DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

**Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3831.**

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in comune di QUART distinto al N.C.T. al F. 15 n. 1284 e approvazione della vendita sig. Luigino MARTINI e alla sig.ra Ester CHENAL, ai sensi della L.R. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 909

#### ENERGIA

**Decreto 3 febbraio 2009, n. 4.**

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per allacciamento della nuova cabina «Deval» e l'interconnessione con la cabina «Carabinieri» in via Clavalité nel Comune di AOSTA. Linea n. 542.

pag. 899

documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Grenze e ru Fabbrica-Viéring», con sede nel suddetto comune. pag. 889

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 50 du 11 février 2009,**

portant renouvellement du Comité régional des consommateurs et des usagers, au sens du quatrième alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 6 du 7 juin 2004 (Dispositions en matière de protection des consommateurs et des usagers).

page 884

**Arrêté n° 51 du 11 février 2009,**

portant nomination de la Cellule régionale des comptes publics territoriaux de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 887

**Arrêté n° 17 du 10 février 2009,**

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives AIAT d'Aoste et de la Plaine.

page 901

**Délibération n° 112 du 23 janvier 2009,**

portant renouvellement de la composition de la Commission chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques oeuvrant en Vallée d'Aoste, au titre de la période 2009-2011, et détermination du montant du jeton de présence à verser aux membres de celle-ci, au sens de l'art. 11 de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 917

#### DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

**Délibération n° 3831 du 30 décembre 2008,**

portant désaffectation d'un vestige de route situé à QUART et inscrit au NCT, feuille n° 15, parcelle n° 1284, et approbation de la vente dudit vestige à M. Luigino MARTINI et à Mme Ester CHENAL, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 909

#### ÉNERGIE

**Arrêté n° 4 du 3 février 2009,**

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 542, à 15 kV, en vue du raccordement au nouveau poste dénommé « Deval » et de l'interconnexion avec le poste dénommé « Carabinieri » situé rue de la Clavalité, dans la commune d'AOSTE.

page 899

ENTI LOCALI

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 201.**

**Comune di FONTAINEMORE:** approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della l.r. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 24 del 03.06.2008, trasmessa completa alla Regione per l'approvazione in data 07.10.2008. pag. 975

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 202.**

**Comune di GRESSAN:** approvazione, ai sensi dell'art. 54, commi 5 e 8 della L.R. 11/1998, con precisazioni, della modificazione dell'articolo 3.1.8 – Distanze – del vigente regolamento edilizio comunale, adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 ottobre 2008 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 29 ottobre 2008. pag. 977

**Comune di BRUSSON – Ufficio espropriazioni. Decreto 12 febbraio 2009, n. 4.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione comunale dei terreni necessari per la realizzazione di un parcheggio in località Arcesaz e indicazione delle indennità provvisorie.** pag. 992

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 4.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. (Maè).** pag. 996

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME. Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 5.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per realizzazione di un edificio polivalente da adibire a palestra, sala funzionale e centro operativo di protezione civile.** pag. 996

**Comune di OYACE. Decreto 13 febbraio 2009, n. 01.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di Realizzazione autorimesse comunali nelle frazioni Le Voisinal e Chez Les Chenaux.** pag. 997

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 11 febbraio 2009, n. 14.**

**Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di sistemazione della strada comunale Senin – La Cure in località Toules.** pag. 999

ESPROPRIAZIONI

**Decreto 10 febbraio 2009, n. 48.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di**

COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 201 du 30 janvier 2009,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal de FONTAINEMORE n° 24 du 3 juin 2008 et soumise à la Région le 7 octobre 2008.** page 975

**Délibération n° 202 du 30 janvier 2009,**

**portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.8 (*Distanze*) du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 35 du 23 octobre 2008 et soumise à la Région le 29 octobre 2008.** page 977

**Commune de BRUSSON – Bureau des expropriations. Acte n° 4 du 12 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration communale, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking à Arcesaz et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.** page 992

**Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 4 du 5 février 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à Maè.** page 996

**Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME. Délibération n° 5 du 5 février 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'une structure polyvalente destinée à accueillir un gymnase, une salle fonctionnelle et un centre opérationnel de la protection civile.** page 996

**Commune d'OYACE. Acte n° 01 du 13 février 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de garages communaux au Voisinal et à Chez-les-Chenaux.** page 997

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 14 du 11 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Senin – La Cure, à Toules, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.** page 999

EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 48 du 10 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune**

**ALLEIN di terreni necessari ai lavori di completamento della strada dietro la Frazione Daillon, in Comune di ALLEIN.**

pag. 883

**Decreto 11 febbraio 2009, n. 52.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL di terreni interessati dai lavori di ampliamento e sistemazione della strada comunale della Cretaz, nel Comune di SAINT-MARCEL.**

pag. 887

**Comune di BRUSSON – Ufficio espropriazioni. Decreto 12 febbraio 2009, n. 4.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione comunale dei terreni necessari per la realizzazione di un parcheggio in località Arcesaz e indicazione delle indennità provvisorie.**

pag. 992

**Comune di OYACE. Decreto 13 febbraio 2009, n. 01.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di Realizzazione autorimesse comunali nelle frazioni Le Voisinal e Chez Les Chenaux.**

pag. 997

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 11 febbraio 2009, n. 14.**

**Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili necessari ai lavori di sistemazione della strada comunale Senin – La Cure in località Toules.**

pag. 999

## FINANZE

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 68.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 910

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 70.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e di quello pluriennale per il triennio 2009/2011. Conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 913

**Deliberazione 23 gennaio 2009, n. 71.**

**Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2009 e pluriennale per il triennio 2009/2011 di trasferimenti statali assegnati al bilancio della Regione per l'anno 2008 e non impegnati, ai sensi dell'articolo 2 della Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 915

**d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'achèvement de la route passant derrière le hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN.**

page 883

**Arrêté n° 52 du 11 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de La Crétaz, dans la commune de SAINT-MARCEL.**

page 887

**Commune de BRUSSON – Bureau des expropriations. Acte n° 4 du 12 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration communale, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking à Arcesaz et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.**

page 992

**Commune d'OYACE. Acte n° 01 du 13 février 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de garages communaux au Voisinal et à Chez-les-Chenaux.**

page 997

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 14 du 11 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Senin – La Cure, à Toules, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente.**

page 999

## FINANCES

**Délibération n° 68 du 23 janvier 2009,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.**

page 910

**Délibération n° 70 du 23 janvier 2009,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région et modification du budget de gestion.**

page 913

**Délibération n° 71 du 23 janvier 2009,**

**portant inscription au budget prévisionnel 2009 et au budget pluriannuel 2009/2011 des crédits alloués à la Région en 2008 par l'État et non engagés, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007, ainsi que rectification dudit budget prévisionnel et du budget de gestion.**

page 915

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 150.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali – conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 918

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 227.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 978

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 229.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 981

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 230.**

Riproposizione sul bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 di variazioni già approvate per il triennio 2008/2010 con la deliberazione della Giunta regionale n. 3082 del 31 ottobre 2008 relativa all'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 relativamente al progetto n. 27 del Comune di DOUES – Programma FoSPI 2008/2010. pag. 983

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 231.**

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 di capitoli già presenti nell'anno 2008, ai fini della gestione dei residui. pag. 985

**Deliberazione 6 febbraio 2009, n. 287.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 « Misure regionali straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese». pag. 986

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Arrêté n° 53 du 12 février 2009,**

portant dépôt à la maison communale de CHAMPDEPRAZ de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière « Ru Grenze e ru Fabbrica-Viering » dont le siège est situé dans cette commune. page 889

**HANDICAP PORTATORI**

**Provvedimento dirigenziale 16 gennaio 2009, n. 94.**

Approvazione della modulistica necessaria per la pre-

**Délibération n° 150 du 30 janvier 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales. page 918

**Délibération n° 227 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 978

**Délibération n° 229 du 6 février 2009,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2009 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion. page 981

**Délibération n° 230 du 6 février 2009,**

portant re proposition, au titre du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011 de la Région, des rectifications déjà approuvées, au titre de la période 2008/2010, par la délibération du Gouvernement régional n° 3082 du 31 octobre 2008 portant mise à jour du plan FoSPI visé à la LR n° 48 du 20 novembre 1995, au titre de la période 2008/2010, relativement au projet n° 27 de la Commune de DOUES. page 983

**Délibération n° 231 du 6 février 2009,**

portant création, au budget prévisionnel 2009 de la Région, de chapitres déjà présents au titre de 2008, aux fins de la gestion des restes. page 985

**Délibération n° 287 du 6 février 2009,**

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la LR n° 1 du 23 janvier 2009 portant mesures régionales extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises. page 986

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Decreto 12 febbraio 2009, n. 53.**

Deposito, presso il municipio di CHAMPDEPRAZ, della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Grenze e ru Fabbrica-Viéring», con sede nel suddetto comune. pag. 889

**HANDICAPÉS**

**Acte du dirigeant n° 94 du 16 janvier 2009,**

portant approbation des formulaires nécessaires aux

sentazione della comunicazione di inizio attività da parte delle imprese interessate all'avvio dell'esercizio di operazioni di recupero dei rifiuti, ai sensi dell'articolo 216 del D. LGS. n. 152/2006 e s.i.m., in esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. 3805, del 19 dicembre 2008. pag. 904

#### ISTRUZIONE

Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5801/SS, portant avis de concours pour l'attribution de bourses d'études aux élèves du Lycée linguistique de COURMAYEUR, au titre de l'année scolaire 2008/2009. page 890

Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5805/SS, portant avis de concours pour l'attribution de bourses d'études aux élèves qui fréquentent des écoles secondaires du deuxième degré n'existant pas en Vallée d'Aoste, au titre de l'année scolaire 2008/2009. page 893

Decreto 12 febbraio 2009, n. 5809/SS, Bando di concorso per l'assegnazione di una borsa di studio di Euro 413,17 istituita alla memoria della Prof.ssa Evelina VITALE a favore di uno studente meritevole frequentante l'Istituto Magistrale «R.M. Adelaide» (indirizzo scienze sociali) di AOSTA o l'Istituzione Scolastica di Istruzione Scientifica e Magistrale «Binel-Viglino» - Istituto Magistrale - (indirizzo scienze sociali) di PONT-SAINT-MARTIN. pag. 896

#### LINEE ELETTRICHE

Decreto 3 febbraio 2009, n. 4. Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per allacciamento della nuova cabina «Deval» e l'interconnessione con la cabina «Carabinieri» in via Clavalité nel Comune di AOSTA. Linea n. 542. pag. 899

#### PROGRAMMAZIONE

Decreto 11 febbraio 2009, n. 51. Nomina del Nucleo Regionale Conti Pubblici Territoriali della Regione Autonoma Valle d'Aosta. pag. 887

#### TRASPORTI

Decreto 10 febbraio 2009, n. 48. Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di completamento

entreprises de recyclage des déchets aux fins de la présentation de la déclaration d'activité au sens de l'art. 216 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3805 du 19 décembre 2008. page 904

#### INSTRUCTION

Decreto 12 febbraio 2009, n. 5801/SS, Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a studenti del Liceo linguistico di COURMAYEUR. Anno scolastico 2008/2009. pag. 890

Decreto 12 febbraio 2009, n. 5805/SS, Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a studenti delle scuole secondarie di 2° grado di tipo od indirizzo non esistente nella Regione. Anno scolastico 2008/2009. pag. 893

Arrêté du 12 février 2009, réf. n° 5809/SS, portant avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études de 413,17 euros à la mémoire de Mme Evelina VITALE à un élève méritant du Lycée pédagogique « R. M. Adelaide » d'AOSTE (filière Sciences sociales) ou du Lycée scientifique, pédagogique, linguistique et social – Lycée pédagogique « Binel – Viglino » de PONT-SAINT-MARTIN (filière Sciences sociales). page 896

#### LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 4 du 3 février 2009, autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 542, à 15 kV, en vue du raccordement au nouveau poste dénommé « Deval » et de l'interconnexion avec le poste dénommé « Carabinieri » situé rue de la Clavalité, dans la commune d'AOSTE. page 899

#### PLANIFICATION

Arrêté n° 51 du 11 février 2009, portant nomination de la Cellule régionale des comptes publics territoriaux de la Région autonome Vallée d'Aoste. page 887

#### TRANSPORTS

Arrêté n° 48 du 10 février 2009, portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux tra-

**della strada dietro la Frazione Daillon, in Comune di ALLEIN.**

pag. 883

**Decreto 11 febbraio 2009, n. 52.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL di terreni interessati dai lavori di ampliamento e sistemazione della strada comunale della Cretaz, nel Comune di SAINT-MARCEL.**

pag. 887

**Provvedimento dirigenziale 30 gennaio 2009, n. 354.**

**Modifica dell'elenco dei veicoli di cui al punto 1. del P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006, avente per oggetto «Rilascio autorizzazione alla V.I.T.A. S.p.A. – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici per il servizio di trasporto di viaggiatori effettuato mediante noleggio autobus con conducente ai sensi dell'art. 3 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 17».**

pag. 909

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 992

#### TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Decreto 10 febbraio 2009, n. 17.**

**Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicats d'iniziatives (AIAT) «A.I.A.T. di Aosta e della Plaine». Sostituzione di un componente facente parte dell'Assemblea.**

pag. 901

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Provvedimento dirigenziale 12 febbraio 2009, n. 543.**

**Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici pediatri di libera scelta ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005, da valere per l'anno 2009.**

pag. 902

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 190.**

**Disposizioni all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ai fini della definizione del contratto di programma e per la successiva adozione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009 e per il triennio 2009-2011.**

pag. 927

**Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 2 febbraio 2009, n. 189.**

**Approvazione dell'individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° settembre 2008.**

pag. 1001

**vaux d'achèvement de la route passant derrière le hameau de Daillon, dans la commune d'ALLEIN.**

page 883

**Arrêté n° 52 du 11 février 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de La Crétaz, dans la commune de SAINT-MARCEL.**

page 887

**Acte du dirigeant n° 354 du 30 janvier 2009,**

**modifiant la liste des véhicules visés au point 1 de l'acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 portant délivrance de l'autorisation d'exercer l'activité de location d'autocars avec chauffeur pour le transport de personnes à l'entreprise « V.I.T.A. SpA – Valdostana Impresa Trasporti Automobilistici », aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 17 du 22 juillet 2005.**

page 909

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 992

#### TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Arrêté n° 17 du 10 février 2009,**

**portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'iniziatives AIAT d'Aoste et de la Plaine.**

page 901

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Acte du dirigeant n° 543 du 12 février 2009,**

**portant approbation du classement régional définitif des pédiatres de famille valable au titre de 2009, aux termes des art. 15 et 16 de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de famille.**

page 902

**Délibération n° 190 du 30 janvier 2009,**

**portant dispositions à l'intention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la définition du contrat de programme et de l'adoption du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011.**

page 927

**Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 189 du 2 février 2009,**

**portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1<sup>er</sup> septembre 2008.**

page 1001

URBANISTICA

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 201.**

**Comune di FONTAINEMORE:** approvazione, ai sensi dell'art. 33, comma 9 della l.r. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 24 del 03.06.2008, trasmessa completa alla Regione per l'approvazione in data 07.10.2008. pag. 975

**Deliberazione 30 gennaio 2009, n. 202.**

**Comune di GRESSAN:** approvazione, ai sensi dell'art. 54, commi 5 e 8 della L.R. 11/1998, con precisazioni, della modificazione dell'articolo 3.1.8 – Distanze – del vigente regolamento edilizio comunale, adottata con deliberazione consiliare n. 35 del 23 ottobre 2008 e pervenuta completa alla Regione per l'approvazione in data 29 ottobre 2008. pag. 977

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.**  
**Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 4.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. (Maè).** pag. 996

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.**  
**Deliberazione 5 febbraio 2009, n. 5.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per realizzazione di un edificio polivalente da adibire a palestra, sala funzionale e centro operativo di protezione civile.** pag. 996

URBANISME

**Délibération n° 201 du 30 janvier 2009,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal de FONTAINEMORE n° 24 du 3 juin 2008 et soumise à la Région le 7 octobre 2008.** page 975

**Délibération n° 202 du 30 janvier 2009,**

**portant approbation, avec précisions, au sens du cinquième et du huitième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 3.1.8 (*Distanze*) du règlement de la construction de la Commune de GRESSAN en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 35 du 23 octobre 2008 et soumise à la Région le 29 octobre 2008.** page 977

**Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.**  
**Délibération n° 4 du 5 février 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à Maè.** page 996

**Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.**  
**Délibération n° 5 du 5 février 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'une structure polyvalente destinée à accueillir un gymnase, une salle fonctionnelle et un centre opérationnel de la protection civile.** page 996